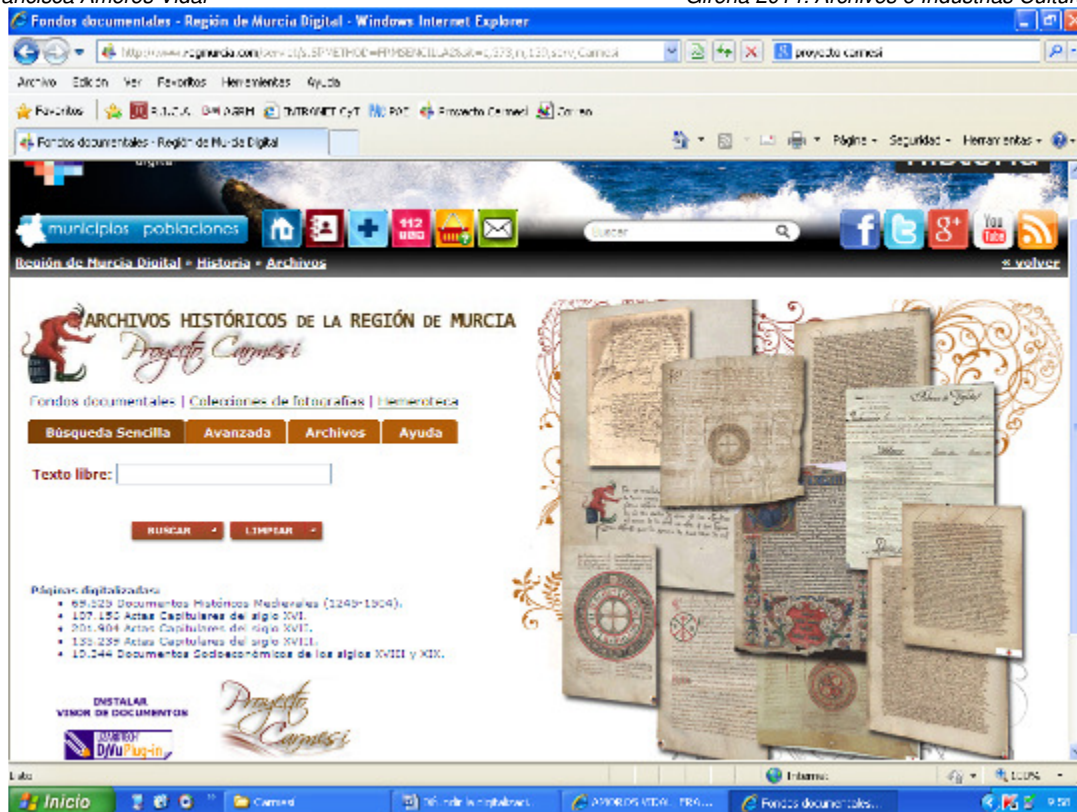


“CRONISTAS DEL TIEMPO”: UN PROYECTO DE DIVULGACIÓN DE UN ARCHIVO DIGITAL

Francisca Amorós Vidal
Archivo General de la Región de Murcia

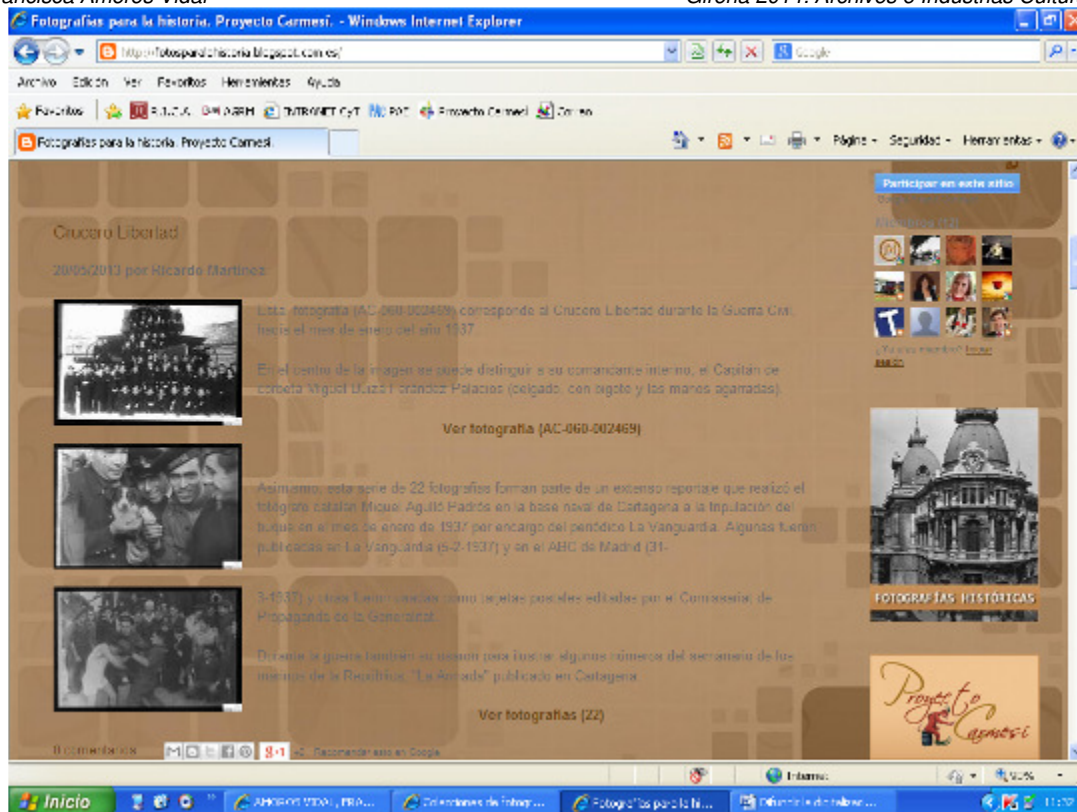
La digitalización de documentos, principalmente cuando se trata de documentos históricos, permite la consecución de dos objetivos fundamentales que antes resultaban antagónicos¹: preservar y difundir. Partiendo de ese axioma incontestable los profesionales hemos encaminado nuestros esfuerzos a volcar en la web los documentos custodiados en archivos y bibliotecas para ponerlos a disposición de todo el mundo, pensando que permitir el acceso a los mismos era tarea suficiente para que pudieran ser conocidos y valorados. Nos hemos esforzado en representarlos dignamente, mediante descripciones que siguen los estándares internacionales, sin olvidar aportar -como *Finding Aid* para facilitar la búsqueda de información- los clásicos descriptores onomásticos, de entidades y materias, y con ello hemos creído concluida nuestra labor. Pues bien, la experiencia en la gestión de un proyecto tan consolidado como el Carmesí, -que comenzó a rodar hace ya diez años- nos ha llevado a considerar que tan importante como continuar digitalizando nuevos documentos para hacerlos accesibles web es publicitar la existencia de esos contenidos. Para rentabilizar el gran esfuerzo que supone nuestro proyecto debemos ser capaces de trasladar a la ciudadanía su valor e interés como vehículo que permite que documentos distribuidos en diferentes archivos se reúnan creando un archivo integral o una memoria colectiva de la historia de la Región de Murcia². En definitiva, necesitamos difundir lo que en principio parecía un proyecto de divulgación o difusión en sí mismo.

El Proyecto CARMESÍ (Catálogo de Archivos de la Región de Murcia en la Sociedad de la Información)³ persigue la digitalización del patrimonio documental murciano y no se circunscribe a un centro de archivo, a una localidad concreta o a un tema específico (Fresneda, 2010)⁴, sino que abarca cualquier documento que se considere de interés para nuestra historia, independientemente de que esté custodiado en un centro público o privado, por una entidad o por una persona física. Junto al ámbito regional de actividad la otra característica fundamental del proyecto es la colaboración entre distintas entidades bajo la coordinación de dos centros gestores: La Fundación Integra, entidad pública promovida por la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia, con el objetivo de acelerar el proceso de implantación de la Sociedad de la Información, y el Archivo General de la Región de Murcia. La Fundación Integra aporta la financiación al Proyecto - que se ha nutrido en un 80% de Fondos Feder de la Unión Europea y en el 20% restante de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma con alguna subvención puntual del Ministerio de Cultura- se encarga de sus aspectos técnicos y lo aloja en el portal regmurcia.com, de muy amplios contenidos. El Archivo General, por su parte, contacta con las instituciones o personas que custodian los documentos que deben ser objeto de digitalización, coordina las tareas para llevarla a cabo y supervisa las descripciones que normalmente lleva a cabo la Fundación Séneca⁵. La aportación de cada una de las instituciones que custodian los fondos objeto de digitalización – hasta ahora 20 ayuntamientos de la Región, CAM, actualmente Banco de Sabadell, la Real Sociedad Económica de Amigos del País de Murcia y coleccionistas privados- queda formalizada mediante la firma de convenios y a todos los participantes se les facilitan dos copias digitales de los fondos aportados, una en alta calidad y otra en baja o media para uso web.



La presencia del personal técnico –ingenieros informáticos y de telecomunicaciones- de la Fundación Integra liderando el Proyecto Carmesí ha permitido superar, desde el inicio del mismo, esa idea anteriormente aludida de que el objetivo de un proyecto de digitalización se reducía a posibilitar el acceso al documento. Los informáticos –cuya herramienta de trabajo es el lenguaje binario- son mucho más conscientes que los archiveros de que *para los usuarios de la red el acceso a la información se percibe como un servicio básico... como algo inherente a la propia red. Ofrecer un simple acceso a la información no es un valor añadido* (Tramuyas, 2010)⁶

El Proyecto Carmesí siempre ha contado con recursos adicionales para contextualizar los documentos digitalizados que buscaban, precisamente, añadir ese valor: información sobre las instituciones de archivo participantes y sus fondos, principales tipologías documentales, audiovisuales sobre el propio proyecto, códigos concretos... Simultáneamente a la incorporación de los fondos fotográficos y la hemeroteca de prensa histórica se publicaron resúmenes sobre la historia de la prensa y de la fotografía en la Región de Murcia, que hacían especial mención a los fotógrafos y cabeceras objeto de digitalización. Casi desde el inicio del despegue de las redes sociales el Carmesí está presente, en facebook y twitter, y sus producciones audiovisuales en youtube. En 2011, con la inclusión en el portal de un importante número de fotografías se creó un blog –*fotosparalahistoria.blogspot.com*- para facilitar que los propios usuarios de la aplicación facilitaran información sobre las imágenes, que por su gran volumen- más de 30.000- tan solo estaban clasificadas en un árbol temático, sin más elementos descriptivos. Con esta iniciativa el Carmesí pasó a un nivel de interacción con sus usuarios que le acerca a los objetivos de la web 2.0, la Web de las personas, de la colaboración, el intercambio y la interacción (Fernández Cuesta, 2008)⁷.



El pasado año 2013 se inició la incorporación de los metadatos necesarios para que el Proyecto forme parte de repositorios como Hispana y Europeana, con lo que se amplían notablemente las posibilidades de difusión de nuestros fondos, pero, con ser notable, tampoco este esfuerzo es suficiente. La puesta en valor del patrimonio documental implica no solo que sea accesible para los tradicionales investigadores – que son los que hoy en día buscan la información en la web- sino que toda la sociedad pueda conocer y entender la importancia de los fondos documentales como servicio para el ciudadano, titular del derecho a la cultura (Turrión García, 2010)⁸

Aunque por su formación los archiveros deben ser conscientes de que la difusión cultural es una *función archivística fundamental cuya finalidad es por una parte, promover y generalizar la utilización de los fondos documentales de los archivos, y por otra, hacer partícipe a la sociedad del papel que desempeñan los archivos en ella*⁹, los informáticos responsables del Proyecto Carmesí han sido quienes siempre han mostrado una mayor sensibilidad e interés en la búsqueda de canales de divulgación del Proyecto. Hace ya años que elaboraron un calendario con las fechas de los documentos para celebrar las efemérides, siguiendo una corriente hoy muy extendida en los medios de comunicación que habitualmente reservan espacios para tratar los hechos notables que ocurrieron en el mismo día de que se trate, pero en años pasados. Y a principios de 2013 nos encontramos con la conmemoración de un acontecimiento relevante: los 525 años de la Visita de los Reyes Católicos a Murcia -en la primavera de 1488- en la campaña anual de acoso contra el reino nazarí de Granada. El hecho de que un reino periférico como el nuestro acogiera a los reyes y a toda la Corte durante algo más de tres meses, y que, tras la campaña militar contra el reino nazarí, dejara de ser territorio de frontera, no es demasiado conocido y tiene sin duda importancia para la historia de Murcia. Pero no hay que menospreciar otro aspecto que fue determinante en la elección de este evento para inaugurar la celebración de efemérides: la notable audiencia conseguida por la serie de televisión “Isabel”, que permitía augurar un cierto interés popular. La figura de esta reina estaba ligada al Proyecto Carmesí desde sus inicios, que consistieron precisamente en la digitalización de todos los documentos conservados en la Región fechados hasta el año 1504 en conmemoración de los 500 años de su fallecimiento.

El jefe de proyectos de la Fundación Integra, Alfonso García, siempre tuvo muy claro que la mejor forma de difundir en la web era creando un blog, una bitácora en la que, mediante entradas de periodicidad semanal, un cronista coetáneo de los hechos los fuera narrando en primera persona. Pensamos que, en aras de una mayor credibilidad, nuestro cronista debía ser un personaje histórico que, salvando todas las trabas espacio-temporales, se trasladara al siglo XXI. De ahí surgió el concepto que ha dado nombre al blog: Cronistas del Tiempo que responde al objetivo fundamental de dar a conocer el patrimonio de la Región de Murcia en base a la conmemoración de efemérides y -siguiendo la estela del Carmesí- a través de la colaboración entre distintas instituciones. Para ello se procedió a contactar con Isabel García Díaz, profesora de Paleografía¹⁰ y Técnicas Historiográficas de la Universidad de Murcia, quien se integró- a título personal y con una gran dosis de entusiasmo- en el proyecto y formó un equipo con dos estudiantes del último curso del grado y un licenciado investigador para que, bajo su rigurosa supervisión, consultaran todas las fuentes documentales disponibles y fueran redactando los post de la bitácora. El personaje elegido para ser el primer *Cronista del Tiempo* – www.cronistasdeltiempo.es- fue Juan de Flores, poco mayor que la reina Isabel y uno de los muchos cronistas con los que contaron los Reyes Católicos. Que los acompañara en su visita a Murcia y, sobre todo, que escribiera el relato de la misma, forma parte de la más absoluta ficción.



Decidido el equipo de trabajo se sucedieron diversas reuniones en el Archivo General de la Región de Murcia entre técnicos del mismo, la profesora mencionada y los coordinadores del Carmesí para determinar las fuentes que debían ser consultadas y los documentos que debían acompañar cada uno de los post. Posteriormente se fueron fijando los temas a tratar en las entradas del blog, el calendario de las crónicas, el lenguaje a emplear- ligeramente arcaizante, pero fácil de entender por los lectores del blog- y los recursos gráficos que debían acompañar a cada una de ellas.

En algún momento de esas conversaciones se pensó que la conmemoración de esa Visita de los Reyes podía ser el tema de la exposición que el AGRM inaugura todos los años con una jornada de puertas abiertas, para celebrar el Día Internacional de los Archivos. Una vez adoptada esa decisión la exposición y el blog pasaron a ser dos ramas de un proyecto común¹¹ que se retroalimentaban. Los documentos seleccionados para ir asociados a cada una de las crónicas -

acompañados de su correspondiente transcripción-, serían los mismos que se expondrían en las vitrinas, los paneles explicativos abordarían algunos de los temas tratados en las crónicas y recursos como fotografías o cuadros ilustrarían a la vez los paneles y los post. Lo mismo sucedía con la tabla elaborada para ilustrar el dinero aportado para financiar la campaña por cada uno de los municipios que constituían el antiguo Reino de Murcia, el plano de la ciudad o el árbol genealógico de la familia real¹².

Antes de la aparición del blog <http://www.losreyesvisitanmurcia.com/> se llevó a cabo una modesta campaña de publicidad en la radio y televisión regionales, intentando crear una cierta curiosidad sobre el tema – *los reyes visitan Murcia, ¿te lo vas a perder?*- en la que se jugaba deliberadamente con la ambigüedad cronológica. Pronto se decidió que la colaboración con la cadena de radio Onda Regional fuera más intensa y se pasó a elaborar un programa semanal, al que acudía la profesora con el redactor de la crónica para ampliar el tema tratado en el post. Las diecisiete crónicas que constituyen este blog se publicaban en Internet todos los viernes y los programas de radio se emitían los lunes, a lo largo de los cuatro meses que duró la edición del blog.

Inicialmente se pensó contar para la exposición con los documentos originales, -todos ellos ya digitalizados por el Proyecto Carmesí- custodiados en archivos municipales, fundamentalmente en el de Murcia capital. Pero dada la escasez de presupuesto, la alta valoración fijada por los ayuntamientos a afectos del seguro, y la posibilidad que brindaban de permitir la itinerancia de la exposición se optó finalmente por hacer facsímiles. Este ha sido un caso claro en el que la necesidad se transforma en virtud: si bien es cierto que el documento original es insustituible, las copias han permitido que la exposición haya podido ser mostrada en numerosos municipios. Además de los facsímiles, paneles y otros recursos que sólo pudieron ser exhibidos en Murcia- cuadros y reproducción de unas cadenas- un complemento de la exposición lo constituían los documentales en 3d que ya había elaborado previamente la Fundación Integra sobre las circunstancias de ese período histórico en distintas localidades. Al final del recorrido expositivo, una pantalla de televisión proyectaba de forma continua esos vídeos.

DÍA INTERNACIONAL DE LOS ARCHIVOS

Jornada de Puertas Abiertas

Lunes, 10 de junio de 2013
Archivo General de la Región de Murcia




El Archivo General de la Región de Murcia celebra el Día Internacional de los Archivos* con una jornada de puertas abiertas.

Este año la jornada coincide con la conmemoración del 525 aniversario de la visita de los Reyes Católicos a Murcia con objeto de dirigir la campaña anual de la guerra contra el reino de Granada. Durante algo más de tres meses Murcia fue la capital de Castilla.

La jornada permitirá a los ciudadanos que nos visiten conocer nuestras instalaciones, las diferentes etapas del proceso técnico archivístico y algunas características de los fondos conservados.

*El Día Internacional de los Archivos se celebra el 9 de junio, Día de la Región de Murcia.

PROGRAMA
Día Internacional de los Archivos



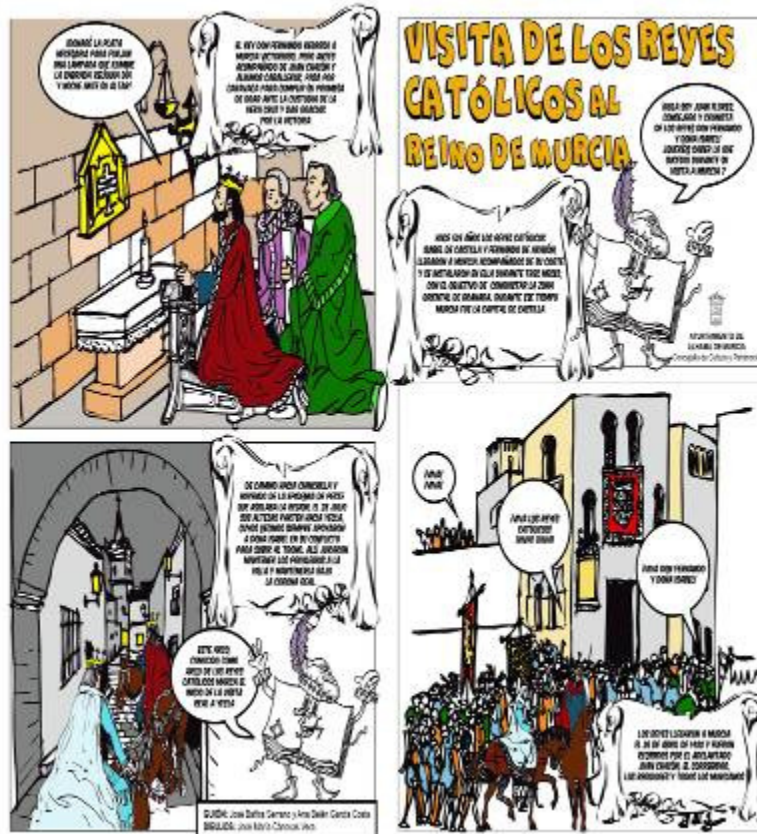

10:30, 12:00 y 18:30 h. **Visitas guiadas** al Archivo General. Los asistentes accederán a la sala de investigadores, los depósitos documentales, el departamento de digitalización, el taller de restauración y las distintas áreas de trabajo.
Reservas: 968 368671 – archivo.general@carm.es

12:00 h. **Inauguración exposición: Los Reyes Católicos en Murcia. 1488**
Del 10 de junio al 12 de julio
Facsímiles de documentos, paneles explicativos, planos, objetos y audiovisuales permiten al visitante un acercamiento a la estancia de los reyes en Murcia.

20:00 h. **Charla-coloquio** sobre la estancia de los Reyes Católicos en Murcia, a cargo de José Antonio Melgares Guerrero, Cronista Oficial de la Región de Murcia.

La radio dedicó un programa especial a la inauguración de la exposición que se grabó en el propio Archivo, el Centro Regional de TVE cubrió también la noticia, que quedó asimismo reflejada en la prensa, tanto en el diario La Verdad -que además le dedicó un amplio artículo en el suplemento cultural ABABol- como en La Opinión. El día de la inauguración, que coincidió con la Jornada de Puertas abiertas, se programaron dos visitas guiadas a la exposición “Los reyes católicos en Murcia.1488 “. Concluida la de la tarde tuvo lugar una charla sobre el mismo tema, impartida por el

Cronista Oficial de la Región. Este esquema de inaugurar la exposición con una visita guiada y posteriormente programar una charla sobre la situación del municipio a finales del siglo XV, sus aportaciones a la guerra de Granada o su carácter fronterizo, se ha repetido en los pueblos y ciudades - nueve hasta la fecha, además de la propia capital - donde se ha presentado la exposición. Incluso ha dado lugar a otras actividades de difusión: en Lorca se ha publicado un artículo sobre las huestes que se concentraron allí en 1488 y la campaña militar de ese año, en Yecla se han reeditado fuentes para el estudio de la época y se ha llevado a cabo un itinerario por la ciudad que visitaron los Reyes, en Alhama de Murcia se editó un cómic para los niños de los colegios que asistían a la muestra. Y han sido varios los archiveros municipales que han enriquecido la exposición con documentos de sus propios archivos; esta vez originales.



Si recopilamos todas las actividades que han ido surgiendo, casi de forma natural, a partir del blog histórico-ficcionado creado inicialmente para divulgar la existencia del Proyecto Carmesí, veremos que prácticamente abarcan todas las formas de difusión tradicionales recogidas en los Manuales. Efectivamente, las exposiciones documentales, las publicaciones- incluidas las audiovisuales-, el uso de los medios de comunicación, son las acciones clásicas para divulgar los fondos de archivo (Alberch y Boadas, 1991)¹³. Pero observamos una importante carencia: la acción pedagógica, la conexión con los centros educativos. Ya hace años que hubo una tentativa

de vincular el Carmesí con la programación de la asignatura de historia en los institutos, relacionando los documentos con las unidades didácticas, pero finalmente no se llevó a cabo.

Con la experiencia acumulada el pasado año, antes de abordar una nueva edición del proyecto Cronistas del Tiempo se ha procedido a una reflexión teórica que ha quedado reflejada en un documento de trabajo.

El proyecto se fundamentará en la elaboración de tres niveles de contenidos para cada uno de los temas elegidos:

1º. Informativo. Contenidos de carácter histórico que de una forma rigurosa y comprensible describan el tema de la iniciativa. Se utilizarán las producciones multimedia contenidas en el portal Región de Murcia digital, y sobre todo los documentos del proyecto Carmesí, que siempre que sea posible, deben formar parte de los contenidos informativos.

2º. Divulgativo. Conforman una envoltura de los contenidos informativos, y son las crónicas – que contarán con unas 400 palabras aproximadamente y deberán incorporar al menos una imagen- que pueden contener elementos ficcionados, y su misión es despertar el interés y captar la atención de los ciudadanos y los medios hacia el tema elegido. Desde este segundo nivel se enlaza o redirige a los contenidos del primer nivel para ampliar información.

3º. Educativo. Tienen el objetivo de afianzar los conocimientos adquiridos a través de los dos niveles anteriores. A través de la plataforma educativa se incorporará al proyecto una serie retos, que pondrán a prueba los conocimientos adquiridos por los ciudadanos, que será utilizado a modo de servicio de certificación de conocimientos

Hemos podido contar con una efeméride de gran relevancia histórica para la segunda edición de los Cronistas del Tiempo de este año 2014: la conmemoración de los quinientos años de la expulsión de los moriscos murcianos, los últimos en ser expelidos de la Península Ibérica. Profundizando cooperación en la entre instituciones inherente al proyecto a la Fundación Integra y el Archivo General de la Región de Murcia se ha unido una nueva institución, la Fundación Centro de Estudios Históricos e Investigaciones Locales de la Región de Murcia. El profesor José Jesús García Hourcade, secretario de esa Fundación, se ha encargado de elaborar las crónicas, que se han reducido a diez, y buena parte de los contenidos informativos. Esta vez nuestro cronista del tiempo ha sido fray Juan de Pereda, un dominico que fue comisionado por el monarca en 1612 para redactar un memorial sobre el grado de adaptación y cristianización de los moriscos murcianos y buena parte de los contenidos informativos. Los enlaces a esos contenidos informativos, alojados en el portal Región de Murcia, han supuesto una de las novedades del blog de este año. Otra ha sido reforzar la presencia en los medios con dos programas de televisión y una crónica semanal en el diario “La Opinión” escrita por distintos especialistas.

www.cronistasdeltempo.es

Año 1614. Expulsión de los últimos moriscos de la Península Ibérica

INTRO BLOG EXPOSICIÓN RADIO TV PRENSA CONTENIDOS

Introducción al Blog de la Comunidad Autónoma de Murcia

martes, 19 de junio de 2014

Crónica 10 - Tras la expulsión

Moriscos de Reino de Murcia. Crónica 10 by Cronistas de Tiempo

Registé el Reino de Murcia cuando por el año de 1620 se me ofreció visitar el Convento de Santo Domingo el Real de la Capital, también con el hermano Jacinto de Hoces, que era en aquel tiempo prior.

Quise pasar por el Valle de Ricote, y expliqué a los hermanos de religión que me acompañaban en el camino que tenían algunas pendencias desde que realizó la comisión de Pedro Alegre, y que quería saber por mí mismo cómo habían quedado aquellos lugares, a lo que me pusieron ninguna razón. Pero era mi conciencia la que me llamaba alá, y mi corazón el que me guiaba a saber más a Albasil, Banca, Ricote, Gijón, Villarosa y Ulea.

No fier habia bajado al camino principal para tomar la dirección de vida cuando nos encontramos con un hombre joven que caminaba hacia nosotros, y que cuando llegó a nosotros hizo señas, y se dirigió a mí, haciendo una pausa y haciendo insistencia en que debía recordarle.

Yo le pregunté para qué venía, cuando me respondió que me enseñaba de estas cosas.

Inicio

También en la organización de la exposición han participado dos instituciones, la Comunidad Autónoma y el Ayuntamiento de Cartagena a través de sus respectivos archivos. Con ello se pretende enfatizar la importancia del puerto de Cartagena en el proceso de expulsión de los moriscos, no solo de los murcianos. La exposición comienza su itinerancia en el mes de septiembre, por lo que todavía se solapará con la del pasado año.

Lamentablemente aún no se ha podido implementar la plataforma educativa que, como ha quedado apuntado, no solo va dirigida a los estudiantes, sino que plantea desafíos a cualquier persona que quiera contrastar sus conocimientos sobre la materia. Pero en espera de que se pueda hacer realidad sí hemos tenido en cuenta la incorporación, en la mayoría de los post, de un glosario o vocabulario de términos que hemos considerado de interés.

Esta es una iniciativa ambiciosa que busca experimentar e innovar para mejorar la difusión del patrimonio de la Región de Murcia, sobre la base de la colaboración entre distintas instituciones. El objetivo a largo plazo es ofrecer un servicio regional efectivo de educación patrimonial que incluya diversas áreas temáticas: Patrimonio Natural, Patrimonio Cultural Material y Patrimonio Cultural Inmaterial. Aunque no siempre podamos contar con efemérides tan potentes como las de estos dos últimos años, el blog "Cronistas del Tiempo" es un proyecto con una clara vocación de continuidad, abierto a innovaciones y mejoras. La misma continuidad que tiene el "Proyecto Carmesi" del que deriva, que mantiene su actividad anual y periódicamente es objeto de revisión y mejora. La fase de este año 2014 continúa con la digitalización de actas capitulares del siglo XVIII y cabeceras de prensa histórica de diversos municipios de la Región de Murcia.

Notas

¹ No debemos olvidar que desde mediados del siglo XX la técnica del microfilm ya había permitido superar esta dicotomía

² Francisco GIMÉNEZ GRACIA. Acto de presentación de la sexta fase del Proyecto

³ Es un término relacionado con el color grana, tan identificado con nuestra tierra que constituye una seña incorporada a la bandera y el escudo regional.

⁴ FRESNEDA COLLADO, Rafael (2008) "Compartir para Divulgar. El Proyecto Carmesí de la Región de Murcia". *Actas de las VIII Jornadas de Archivos Aragoneses Compartir archivos. Tomo II. Compartir en la red*. Huesca. Pág. 137

⁵ Es la Agencia de Ciencia y Tecnología de la Región de Murcia y su aportación ha sido la convocatoria de becas para tareas técnicas de inventario y catalogación de los documentos digitalizados

⁶ TRAMUYAS, Jesús (2010). "No es nada personal, son sólo negocios..." o la Difusión de los archivos en la Red". En *3ª Jornada Archivando La difusión en los archivos* <http://archivosierrapambley.files.wordpress.com/2011/01/j_tramullas.pdf>

⁷ FERNÁNDEZ CUESTA, Francisco (2008): "Archiblogs: el blog como nueva herramienta de difusión del archivo. En *1ª Jornadass Archivando Un nuevo paradigma en la gestión de archivos. León* <http://archivosierrapambley.files.wordpress.com/2013/01/actas-archivando-i.pdf>

⁸ TURRIÓN GARCÍA, María José (2010): "Gestion y producción de exposiciones. documentos de archivo". En *3ª Jornada Archivando La difusión en los archivos. León* http://archivosierrapambley.files.wordpress.com/2011/01/m_j_turric3b3n.pdf

⁹ DICCIONARIO DE TERMINOLOGÍA ARCHIVÍSTICA (1995). Segunda edición. Subdirección General de Archivos Estatales. Madrid.

¹⁰ Obviamente es imprescindible conocer paleografía para poder acceder a las fuentes documentales del siglo XVI

¹¹ La profesora Isabel García Díaz y la archivera coordinadora del Proyecto Carmesí fueron designadas comisarias

¹² <http://www.losreyesvisitanmurcia.com/2013/04/entrada-en-murcia-de-los-reyes-catolicos.html>

¹³ ALBERCH, Ramón y BOADAS, Joan (1991): "La función cultural de los archivos". IRARGI. Centro Documental de Euskadi. Legazpi, 2001